



Songkran Splashdown

/ words Ellen Boonstra **Travellers arriving in Thailand this month – and unwittingly finding themselves caught in the midst of a raging water fight over the Thai New Year holidays – can be forgiven to think the country has gone completely mad**

Get ready for a splashing good time during the Thai New Year!

Photo: Jintana Limpongsa

Also known as the “Water Festival”, Songkran takes place from 13–15 April and is the country’s most fun-filled as well as most revered festival. Besides celebrants dousing each other with water, there’s an array of festivities running the gamut from colourful processions and Buddha parades to local beauty pageants and sandcastle building competitions. Discover the many ways this joyous festival is celebrated in different parts of the country.

Photo: Malee Roekpompiphat



This page, clockwise from right Lighthearted fun to celebrate the new year

Processional dances in Chiang Mai



Photo: Darby Sawchuk

Kamala Sukosol, hotelier and one of Thailand’s best-known jazz singers, has fond childhood memories of Songkran. She recalls how as a young girl, over half a century ago, she would celebrate the holiday at the family’s estate in the Silom area of Bangkok. A group of some 15 cousins, who lived five kilometres away in the Sala Daeng neighbourhood of the city, would try and “invade” their compound, a grand old pink building (which still exists) on Surasak Road, armed with water pistols and slings – even bringing their servants along to boost troops.

“They’d come over to attack us and, like an army, we’d be ready to meet them at the gate,” she recounts. Lively water fights would ensue with

youngsters running around squirting water and slinging mud balls at each other – the ultimate goal of the enemy contingent was to conquer the other camp’s stronghold on the fourth floor with its open patio. “We’d get hurt a little bit, but not too much,” she says of the famed Silom versus Sala Daeng battles. “It was so much fun... I have so many cousins, and when we all got together, it was bad news!”

To this day, to the great exhilaration of international visitors, it’s still water fights galore during the Songkran period, with participants throwing water from buckets and handfuls of talcum powder at each other. In the metropolitan areas of Bangkok, Pattaya and Chiang Mai, it’s not uncommon to see grownups unleash their inner warrior by driving around in pickup trucks, wielding high-tech water guns and showering

unsuspecting passersby. The capital’s Khao San Road and inner-city Chiang Mai surrounding the moat are particularly notorious “war zones”, where it’s no-holds-barred street parties lasting well into the wee hours of the morning. Anyone planning to join in the fun is well-advised to wear old clothes and ziplock-protect or leave behind cameras, mobile phones and other valuables, as absolutely everything will get soaked!

With Songkran being the country’s longest holiday period as well as the hottest time of the year, there’s an exodus of urbanites who head to the seaside to cool off. Many coastal communities have a full calendar of events to keep residents and holidaymakers entertained for days on end. The popular resort town of Pattaya has a unique post-Songkran festival called Wan Lai (16–17 April),



This page, clockwise from top Thais and tourists alike enjoy the festivities of Songkran

A young boy is fully prepared for a water fight

Sprinkling water on Buddha as part of new year rituals

with activities typically including a Buddha procession, catapult-shooting competitions, a martial arts display, and music and cultural performances. A big attraction at the nearby fishing village Bang Saen is the annual sandcastle building competition, where you’ll probably also come across muay talay (traditional sea boxing) and traditional folk games. In Hua Hin, some 300 kilometres southwest of Bangkok, a festival highlight is the annual Songkran Parade led by the local fishermen’s club, while in the evening everyone gathers on the beach to play tug-of-war and other games. In Phuket, the main action takes place on Patong Beach and Old Phuket Town, where you’ll find parades, stage performances, beauty contests and competitions for the kids.

Amidst all the mayhem and madness that goes on this month, you’d almost forget the historic roots of Songkran, which has been celebrated as the start of the new year in this part of the world since ancient times. The word “Songkran” is from the Sanskrit word that means “passage” or “course”. Originally referring to the position of the sun within the solar system, the word “Songkran” eventually became synonymous with the period when the sun enters the Aries zodiac, in April. Formerly set by astrological calculation, Thai New Year is now officially fixed from 13–15 April in Bangkok, although in other parts of the country, festivities can last up to nine days.

The start of a

new year signifies new beginnings, renewal and a time of reflection. Thais hold several important rites and rituals associated with new year’s blessings and Buddhist merit-making, most notably the traditional spring cleaning of the home (13 April, “Wan Sangkhan Lhong”), the making of offerings to local temples and monks, building sand stupas (14 April, “Wan Nao” or “Wan Da”) and the cleansing of Buddha images (15 April, “Wan Payawan”). Traditional Songkran also involves the sprinkling of water by the younger generation on their elders’ hands as a sign of respect and for blessings. The white powder or pasty substance you may notice on faces, necks or torsos during this time is a sign of protection to ward off evil spirits.

To get a sense of Songkran’s deeper significance, Philip Cornwel-Smith, author of *Very Thai: Everyday Popular Culture* and a leading pundit on all things Thai, recommends experiencing the festival at towns or villages in →



Photo: Ampamuka / Getty Images

Photo: Darby Sawchuk



the north and northeast, where Songkran traditions have been best preserved. “In smaller communities, the atmosphere is more genial as most people know each other,” he says. “There’s still a sense of respect and belief mixed in with the fun.”

The traditional celebrations of the Mon people also made a strong impression on Philip. Mon Songkran is held a few days later than the Thai version in Mon settlements such as Sangkhlaburi, Ratchaburi, Koh Kred in Nonthaburi and just south of Bangkok in Phra Phradaeng, where there are folk games, beauty contests and a massive parade of elaborate floats to enjoy.

Philip notes that while festivals today are often showcases of high culture, in the past, certain festivals were times of managed transgression. “Thailand has historically been a fairly controlled society with a strict hierarchy. Like many societies around the world, they have special days when the order is turned upside down,” he explains. “Like a pressure valve to let off steam, it enables the hierarchy to maintain its stability by letting people break the rules.”

For young people during Songkran, this translates into a limited licence to flirt. Men will fling water at the object of their affections and dating games are played everywhere. “The Mon even organise courting games called ‘saba’ for the young men and women that go on late into the night,” Philip says. “They’re all dressed up in traditional costumes. It’s funny and cheeky, but all within the traditional rules.”

Anywhere with major temples or revered Buddha images are also good places to witness Songkran rites, such as the tradition of parading out the image for the public to make merit by sprinkling it with lustral water.



In the north, many temples enable devotees to winch a bird-shaped vessel on a wire up the side of a chedi (or stupa) to douse it with holy water. Interesting places to see this and other Songkran rituals are Wat Phra Singh in Chiang Mai or Wat Phra That Lampang Luang in Lampang. In Bangkok, Phra Buddha Sihing, one of the country’s most revered Buddha statues, is taken out of its regular residence at Buddhaisawan Chapel in the National Museum, and displayed out front on the Sanam Luang ground. “It’s near Khao San Road, so within a small area you can see the most commercial and also the most respectful examples of Songkran,” he remarks.

Philip reckons that for many visitors, the water fight element can have a limited shelf life. “The first day is fun, the second day it’s getting relentless and by the third day, you’re asking yourself ‘oh god, where can I hide?’ But if you sample something of the traditional culture, the whole experience becomes much more fulfilling and memorable,” he says. “You don’t have to be obsessed with traditions to appreciate that there’s something special about the Songkran blessing of elders, the Buddha images and the monks that leaves you with a warm, fuzzy feeling. Songkran is an expression of friendship and gratitude, and I think anyone can respond to that.”



Photo: Darby Semchuk

เที่ยวสงกรานต์ทั่วไทย

สงกรานต์ปีนี้ สำหรับคนไทยคงจะเป็นช่วงเวลาแห่งการทำบุญ ร่มญาติและรดน้ำดำหัวกันเช่นเคย แต่สำหรับนักท่องเที่ยว ชาวต่างชาติแล้ว ประเทศไทยในช่วงนี้ยังคงเต็มไปด้วยความ สนุกสนานและน่าตื่นตาตื่นใจ ในฉบับนี้ เอเลน บุนสตรา จะพาเราไปสัมผัสกับประเพณีสงกรานต์ตามสถานที่ต่าง ๆ ทั่วประเทศ

ขนบธรรมเนียมประเพณีวันสงกรานต์ หรือที่คนไทยเรียกว่า “วันปีใหม่ไทย” นั้น นับเป็นประเพณีที่ได้รับการกล่าวขานกันว่าเป็น ประเพณีที่งดงาม อ่อนโยนเอื้ออาทรและเต็มไปด้วยบรรยากาศของ ความกตัญญู ความเคารพซึ่งกันและกัน เป็นประเพณีที่ให้ความสำคัญ ของความสัมพันธ์ระหว่างเพื่อนมนุษย์ในสังคม ซึ่งสะท้อนให้เห็น ความเป็นไทยได้อย่างชัดเจน โดยใช้น้ำเป็นสื่อความสัมพันธ์ถึง ความร่มเย็นเป็นสุข ซึ่งในท้องถิ่นแต่ละภาคต่างมีเอกลักษณ์เฉพาะ ถิ่นที่ควรค่าแก่การอนุรักษ์

แต่ไหนแต่ไรมา สำหรับนักท่องเที่ยวชาวต่างชาติ การเล่นน้ำ สงกรานต์ยังเป็นสิ่งแปลกใหม่และสร้างความสนุกสนานได้อยู่เสมอ โดยเฉพาะในกรุงเทพฯ อำเภอพระประแดง สมุทรปราการ พัทยา และเชียงใหม่ ทั้งชาวไทยและเทศจะออกมาเล่นสงกรานต์ร่วมกัน และยิ่งในย่านชานเมืองเช่นถนนข้าวสารของกรุงเทพฯ หรือในตัว เมืองจังหวัดเชียงใหม่ ความสนุกสนานจะยิ่งเพิ่มขึ้นเป็นทวีคูณเพราะ หลังจากเล่นน้ำแล้วก็จะมีการจัดงานเลี้ยงรื่นเริงกันแบบข้ามวันข้าม คืน

เป็นที่รู้กันดีว่า ในช่วงสงกรานต์นอกจากจะมีการเล่นน้ำตาม ประเพณีแล้ว หน่วยงานต่างๆ ก็ยังจัดงานและเทศกาลอีกเป็น จำนวนมากเพื่อส่งเสริมให้ช่วงวันหยุดยาวนี้มีสีสันมากขึ้น ไม่ว่าจะเป็น การจัดขบวนแห่พระ การประกวดนางสงกรานต์ และการแข่งขัน ก่อพระเจดีย์ทรายต่างๆ เช่นที่เมืองพัทยาก็มีงานวันไหล (เทศกาลต่อ เนื่องจากสงกรานต์ซึ่งจัดขึ้นในวันที่ 16-17 เมษายน) อันเนื่องชื่อ โดยภายในงานจะมีการแห่พระ การแข่งขันชิงหงส์ศึก การแสดง

ศิลปะการต่อสู้ การแสดงดนตรี และการแสดงทางวัฒนธรรมต่างๆ ถัดไปไม่ไกลกันนักก็เป็นบางแสน ซึ่งจะจัดการแข่งขันก่อดวงพระเจดีย์ ทรายเป็นประจำปี นอกจากนั้นก็มีการแข่งขันมวยทะเลและการ เล่นเกมพื้นบ้านต่างๆ ส่วนที่หัวหิน งานที่เป็นไฮไลต์คือการจัด ขบวนแห่งานสงกรานต์ซึ่งจะนำโดยสมาคมชาวประมงท้องถิ่น และใน ช่วงเย็น ผู้คนก็จะออกมารวมตัวกันที่ชายหาดเพื่อมาเล่นซั้งกะเย่อ และเกมสนุกๆ อื่นๆ ส่วนทางภาคใต้ที่จังหวัดภูเก็ต กิจกรรมส่วน ใหญ่จะจัดที่หาดป่าตองและย่านเมืองเก่า โดยจะมีทั้งขบวนแห่ การแสดงบนเวที การประกวดและการแข่งขันต่างๆ สำหรับเด็ก

นอกจากนี้ ตามวัดวาอารามต่างๆ โดยเฉพาะวัดใหญ่หรือวัดที่ ประดิษฐานพระพุทธรูปที่ผู้คนนิยมไปกราบไว้ก็เป็นสถานที่ที่ชาวต่าง ชาติสามารถไปเรียนรู้พิธีกรรมต่างๆ ของประเพณีสงกรานต์ได้ ไม่ว่าจะ เป็นการแห่พระไปตามท้องถนนเพื่อให้ผู้คนมีโอกาสได้สรงน้ำพระ ในภาคเหนือก็มีวัดหลายแห่งจัดทำรอกสลิงขันน้ำรูปนกเพื่อให้ ประชาชนชักรอกขันน้ำมนต์ขึ้นไปสรงน้ำบนยอดเจดีย์ เช่นที่วัดพระ ลิงที่เชียงใหม่และวัดพระธาตุลำปางหลวงในจังหวัดลำปาง ส่วนที่ กรุงเทพฯ จะมีการอัญเชิญพระพุทธรูปศักดิ์สิทธิ์ประดิษฐานอยู่ที่พระที่นั่ง พุทโธสวรรย์ พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติพระนครมาไว้ที่หน้าลานสนาม หลวงเพื่อให้ผู้คนได้มาสักการบูชา “สนามหลวงอยู่ไม่ไกลจากถนน ข้าวสารนัก ดังนั้นในพื้นที่เล็ก ๆ คุณจะสัมผัสกับทั้งความคึกคัก และความขลังของประเพณีสงกรานต์” ฟิลิป คอร์เนลเว-สมิธ ผู้แต่ง หนังสือเรื่อง *Very Thai: Everyday Popular Culture* และ ผู้เชี่ยวชาญด้านความเป็นไทยกล่าว



ตามเข็มนาฬิกาจากซ้าย ปีใหม่ภาคเหนือ มีครีสัมพันธ์ข้ามทวีป นักท่องเที่ยวร่วมสนุก ชาวต่างชาติฉลองสงกรานต์